SONY

3-247-220-**21**(1)

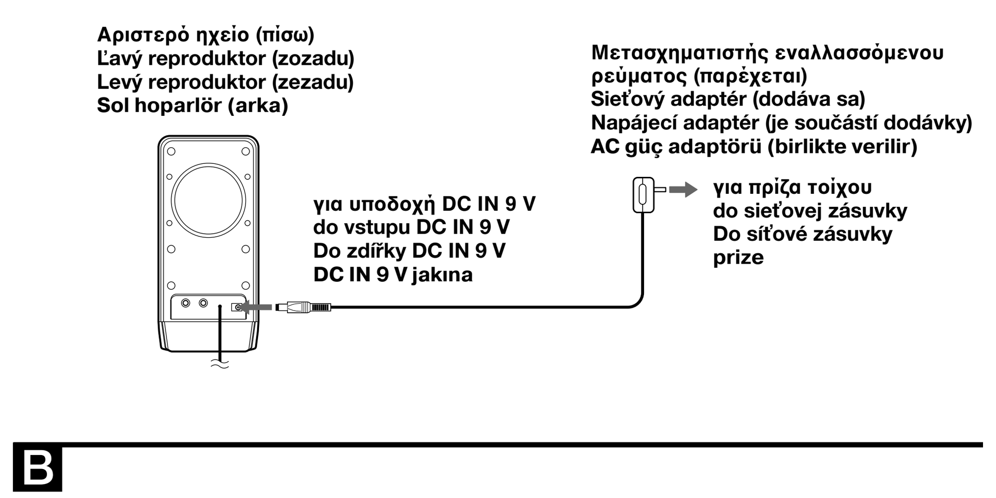
Active Speaker System

Οδηγίες Λειτουργίας
Návod na používanie
Návod k obsluze
Kullanım Talimatları
Használati útmutató
Instrukcja obsługi
Инструкция по эксплуатации
Інструкції з експлуатації

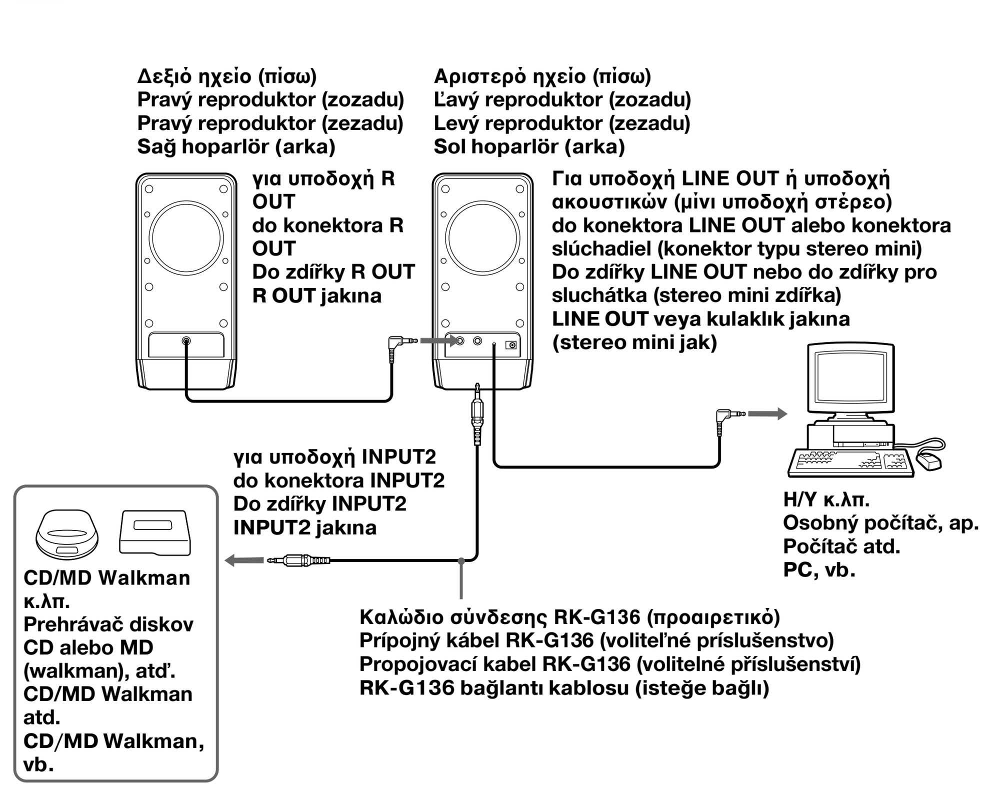
SRS-Z510

©2008 Sony Corporation Printed in Thailand

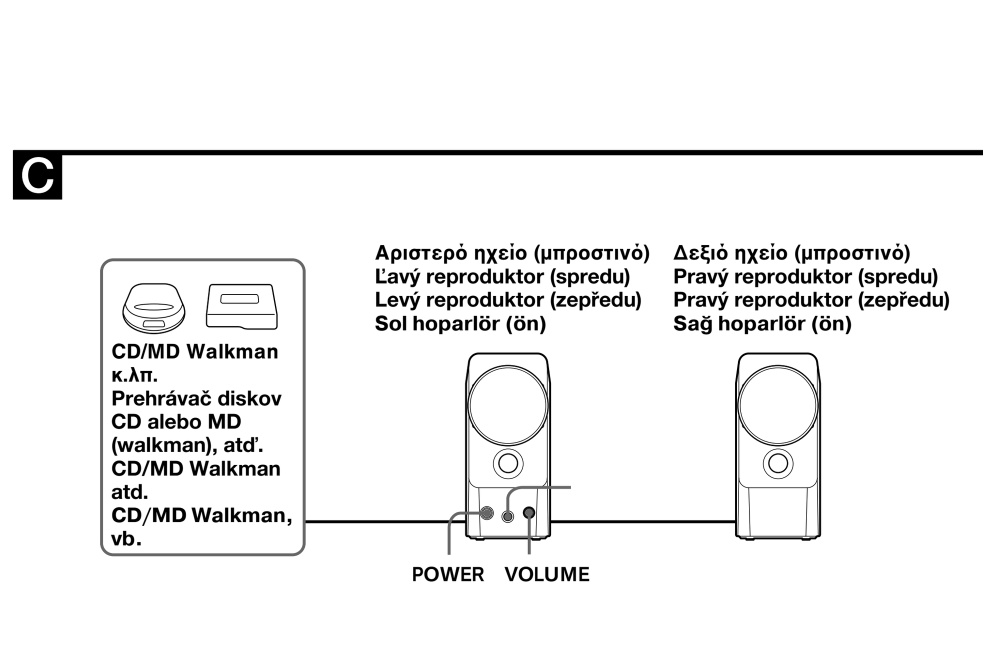
A



B



C



http://www.sony.net/

Ελληνικά

Πριν από τη λειτουργία της μονάδας, μελετήστε αυτό το εγχειρίδιο και φυλάξτε το για μελλοντική χρήση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην εκθέτετε αυτή τη συσκευή σε βροχή ή υγρασία.
Για να αποφύγετε την ηλεκτροπληξία, μην ανοίγετε το κάλυμμα. Για εργασίες συντήρησης απευθύνεστε μόνο σε εξειδικευμένο προσωπικό.
Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, μην καλύπτετε την περιοχή εξαερισμού της συσκευής με εφημερίδες, τραπεζομάντιλα, κουρτίνες κ.λπ. Μην τοποθετείτε αναμμένα κεριά πάνω στη συσκευή.
Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην τοποθετείτε αντικείμενα που περιέχουν υγρά (π.χ. βάζα) πάνω στη συσκευή.

> Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε περιορισμένο χώρο, όπως βιβλιοθήκη ή ντουλάπι.

Συνδέστε τον μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος σε πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος με εύκολη πρόσβαση.
Αν παρατηρήσετε οποιαδήποτε ανωμαλία στη λειτουργία του μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος, αποσυνδέστε τον αμέσως από την πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος.

ΠΡΟΣΟΧΗ
Έχετε υπόψη ότι τυχόν μεταβολή ή τροποποίηση που δεν αναφέρεται ρητά στο παρόν εγχειρίδιο θα μπορούσε να καταστήσει άκυρη την εξουσιοδότησή σας για χρήση του παρόντος εξοπλισμού.

Η ισχύς της σήμανσης CE περιορίζεται μόνο σε εκείνες τις χώρες όπου επιβάλλεται δια νόμου, κυρίως στις χώρες του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου (ΕΟΧ).

Το σύμβολο αυτό επάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία του σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να πεταχτεί μαζί με τα οικιακά απορρίμματα αλλά πρέπει να παραδοθεί σε ένα κατάλληλο σημείο συλλογής ηλεκτρολογικού και ηλεκτρονικού υλικού προς ανακύκλωση. Με το να βεβαιωθείτε ότι το προϊόν πετάχτηκε σωστά, βοηθάτε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την υγεία. Η ανακύκλωση των υλικών θα βοηθήσει στην εξοικονόμηση φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τις υπηρεσίες καθαριότητας του δήμου σας ή το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν. Εξαρτήματα για τα οποία ισχύει: Μετασχηματιστής εναλλασσόμενου ρεύματος

Προφυλάξεις

- Χρησιμοποιείτε μόνο τον παρεχόμενο μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος.
- Μετά τη χρήση του συστήματος με τον μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος, αποσυνδέστε τον από την πρίζα εάν το σύστημα πρόκειται να μην χρησιμοποιηθεί για εκτεταμένο χρονικό διάστημα. Ο διακόπτης POWER στο αριστερό ηχείο δεν απενεργοποιεί τον μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος.
- Μην ανοίγετε το κέλυφος. Για εργασίες συντήρησης απευθύνεστε μόνο σε εξειδικευμένο προσωπικό.
- Μην αφήνετε το σύστημα κοντά σε πηγές θερμότητας ή σε άμεση επαφή με το ηλιακό φως, σε χώρους με σκόνη, υγρασία, στη βροχή ή με μηχανικούς κραδασμούς.
- Εάν κάποιο στερεό αντικείμενο ή υγρό πέσει στο σύστημα, αποσυνδέστε τον μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος και παραδώστε το για έλεγχο σε κάποιον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο προτού το χρησιμοποιήσετε ξανά.
- Μην χρησιμοποιείτε αλκοόλη, βενζίνη ή αραιωτικό για τον καθαρισμό του κελύφους.
- Αν και το σύστημα διαθέτει μαγνητικό προστατευτικό περίβλημα, μην αφήνετε εγγεγραμμένες κασέτες, ρολόγια, προσωπικές πιστωτικές κάρτες ή δισκέτες με μαγνητική κωδικοποίηση μπροστά από το σύστημα για εκτεταμένο χρονικό διάστημα.
- Μην τοποθετείτε τα ηχεία σε κεκλιμένη θέση.
- Μην τοποθετείτε τα ηχεία σε θέσεις από όπου υπάρχει πιθανότητα να πέσουν. Μην φυλάτε αντικείμενα αξίας κοντά στα ηχεία.
- Στο πίσω μέρος του κελύφους υπάρχει ένα άνοιγμα για τη διάχυση της θερμότητας. Για την αποτελεσματική διάχυση της θερμότητας, βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετός χώρος στο πίσω μέρος και μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω στη μονάδα. Ενδέχεται να προκληθεί δυσλειτουργία της μονάδας λόγω της θερμότητας.

Αν η οθόνη της τηλεόρασης ή άλλης συσκευής εμφανίζει μαγνητική παραμόρφωση

Αν και το σύστημα διαθέτει μαγνητικό προστατευτικό περίβλημα, ενδέχεται να υπάρξουν περιπτώσεις μαγνητικής παραμόρφωσης της εικόνας σε ορισμένες συσκευές τηλεόρασης/προσωπικού υπολογιστή. Σε αυτή την περίπτωση, απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή τηλεόρασης/ηλεκτρονικού υπολογιστή και ενεργοποιήστε την ξανά μετά από 15 έως 30 λεπτά. Για τον προσωπικό υπολογιστή, λάβετε τα κατάλληλα μέτρα, όπως αποθήκευση δεδομένων, πριν τον απενεργοποιήσετε.
Εάν δεν υπάρξει εμφανής βελτίωση, τοποθετήστε το σύστημα ακόμα πιο μακριά από τη συσκευή τηλεόρασης/προσωπικού υπολογιστή. Αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τη δυσλειτουργία της συσκευής Επίσης, βεβαιωθείτε ότι δεν έχετε τοποθετήσει αντικείμενα στα οποία έχουν προσαρμοστεί ή χρησιμοποιηθεί μαγνήτες κοντά στη συσκευή τηλεόρασης/προσωπικού υπολογιστή, όπως θήκη συσκευών ήχου, βάσεις για τηλεόραση, παιχνίδια κ.λπ. Ενδέχεται να προκαλέσουν μαγνητική παραμόρφωση στην εικόνα λόγω της αλληλεπίδρασής τους με το σύστημα.

Εάν έχετε κάποιες απορίες ή προβλήματα με το σύστημά σας, τα οποία δεν καλύπτονται από αυτό το εγχειρίδιο, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο της Sony.

Σύνδεση των ηχείων

1 Συνδέστε τον μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος στο ηχείο. (Βλέπε σχ. A)

Σημειώσεις
- Χρησιμοποιείτε μόνο τον παρεχόμενο μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος. Μην χρησιμοποιείτε άλλο μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος, διαφορετικά ενδέχεται να προκληθεί ζημιά στα ηχεία.
- Πριν χρησιμοποιήσετε τη μονάδα, βεβαιωθείτε ότι έχετε ρυθμίσει τον διακόπτη που βρίσκεται στο επάνω μέρος του μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος, στη θέση ON.
- Εάν ο διακόπτης του μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος βρίσκεται στη θέση OFF, η μονάδα δεν θα ενεργοποιηθεί.

Πολικότητα του βύσματος

2 Συνδέστε το αριστερό ηχείο στον εξοπλισμό της πηγής. (Βλ. σχ. B)
Αν το σύστημα συνδεθεί στην μονοφωνική υποδοχή ενός ραδιοφώνου κ.λπ., ενδέχεται ο ήχος να βγαίνει μόνο από το αριστερό ηχείο. Σε αυτή την περίπτωση, χρησιμοποιήστε τον προαιρετικό αντάπτορα φις Sony PC- 236MS. Ο ήχος θα έρχεται και από τα δύο ηχεία.

Για να κάνετε σύνδεση σε υποδοχή στερεοφωνικών ακουστικών τύπου τηλεφώνου
Χρησιμοποιήστε τον προαιρετικό αντάπτορα φις PC-234S ή το καλώδιο σύνδεσης RK-G138.

Σημείωση
Για εναλλαγή μεταξύ INPUT1 και INPUT2, χρησιμοποιήστε το κουμπί ON/OFF της συσκευής που συνδέεται στα ηχεία.

Ακρόαση του ήχου (Βλ. εικ. C)

Πρώτον, χαμηλώστε την ένταση του ήχου στο αριστερό ηχείο. Πριν τη σύνδεση των ηχείων με την έξοδο ακουστικών, χαμηλώστε την ένταση του συνδεδεμένου στοιχείου.

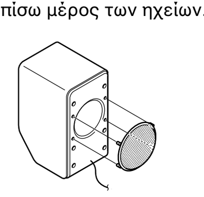
1 Πατήστε τον διακόπτη POWER (⊏ ON).
Η ένδειξη POWER ανάβει.

2 Ρυθμίστε την ένταση.
Όταν κάνετε τη σύνδεση με την έξοδο ακουστικών, ρυθμίστε επίσης την ένταση ήχου του συνδεδεμένου στοιχείου.
Μετά την ακρόαση, πατήστε το διακόπτη POWER (⊓ OFF).
Η ένδειξη POWER σβήνει.

Σημείωση
Απενεργοποιήστε τη λειτουργία MEGA BASS ή BASS BOOST (Walkman κ.λπ.), καθώς μπορεί να προκαλέσει ηχητική παραμόρφωση.

3 Χρήση των ακουστικών
Συνδέστε τα ακουστικά στην υποδοχή PHONES.

Κατά τη χρήση χωρίς το πλέγμα ηχείου
Το πλέγμα ηχείου μπορεί να αφαιρεθεί. Μπορείτε να προσαρτήσετε το πλέγμα ηχείου, όταν το αφαιρέσετε, στο πίσω μέρος των ηχείων.



Αντιμετώπιση προβλημάτων

Αν αντιμετωπίσετε κάποιο πρόβλημα με το σύστημα ηχείων σας, διαβάστε την ακόλουθη λίστα και λάβετε τα προτεινόμενα μέτρα. Αν το πρόβλημα παραμένει, συμβουλευτείτε τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο της Sony.

Δεν υπάρχει ήχος από το σύστημα ηχείων.
- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συνδέσεις έχουν γίνει σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι η ένταση του ήχου στο αριστερό ηχείο και το συνδεδεμένο στοιχείο έχουν ρυθμιστεί σωστά.
- Ελέγξτε αν είναι συνδεδεμένα τα ακουστικά. Αν είναι, αποσυνδέστε τα.

Ο ήχος είναι παραμορφωμένος.
- Χαμηλώστε το επίπεδο της έντασης στο συνδεδεμένο στοιχείο. Διαφορετικά, αν το συνδεδεμένο στοιχείο βρίσκεται στη λειτουργία bass boost, απενεργοποιήστε την.
- Περιστρέψτε το κουμπί VOLUME στη μονάδα για να χαμηλώσετε την ένταση.

Υπάρχει βόμβος ή θόρυβος στην έξοδο των ηχείων.
- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συνδέσεις έχουν γίνει σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι κανένα από τα στοιχεία ήχου δεν είναι τοποθετημένο πολύ κοντά στη συσκευή της τηλεόρασης.

Ο ήχος σταμάτησε ξαφνικά.
Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συνδέσεις έχουν γίνει σωστά.

Η φωτεινότητα της ένδειξης POWER είναι ασταθής.
Η φωτεινότητα της ένδειξης POWER ενδέχεται να είναι ασταθής όταν αυξάνεται η ένταση. Δεν πρόκειται για δυσλειτουργία.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τμήμα ηχείου

Τύπος κελύφους	Ευρείας ζώνης, Bass reflex, με μαγνητικό προστατευτικό περίβλημα
Σύστημα ηχείων	57 mm (διάμετρος)
Αντίσταση	8 Ω
Ονομαστικής ισχύς εισόδου	3 W

Τμήμα ενισχυτή (Αριστερό ηχείο)

Ονομαστική έξοδος	3,5 W + 3,5 W (10 % T.H.D., 1 kHz, 8 Ω)
Bass boost	MEGA BASS
Είσοδος	Καλώδιο εισόδου με στερεοφωνικό μίνι βύσμα (2 m) x 1 Μίνι υποδοχή στέρεο x 1
Αντίσταση εισόδου	4,7 kΩ (σε 1 kHz)
Έξοδος	Μίνι υποδοχή στέρεο x 1 (PHONES)

Γενικά

Ισχύς	DC 9 V (παρεχόμενος μετασχηματιστής εναλλασσόμενου ρεύματος)
Διαστάσεις (Π/Υ/Β)	περίπου 84 x 176 x 130 mm (3 3/8 x 7 x 5 1/8 ίντσες)
Βάρος	(Αριστερό) 610 g (1 lb. 6 oz.), (Δεξιό) 560 g (1 lb. 4 oz.)

Παρεχόμενα εξαρτήματα
Μετασχηματιστής εναλλασσόμενου ρεύματος (1)
Οδηγίες λειτουργίας (1)

Προαιρετικά εξαρτήματα
Καλώδιο σύνδεσης RK-G129, RK-G136, RK-G138
Αντάπτορας φις PC-234-S, PC-236MS

Ο σχεδιασμός και οι προδιαγραφές υπόκεινται σε τροποποιήσεις χωρίς προειδοποίηση.

Slovensky

Skôr než zariadenie začnete používať, prečítajte si pozorne tento návod a odložte si ho ako prípadný zdroj informácií v budúcnosti.

UPOZORNENIE

Zariadenie nevystavujte dažďu ani vlhkosti, inak hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.
Zariadenie neotvárajte, zabránite možnému úrazu elektrickým prúdom. Opravy zverte iba kvalifikovanému servisnému technikovi.
Ventilačné otvory prístroja nezakrývajte novinami, obrusmi, záclonami, atď., inak hrozí nebezpečenstvo požiaru. Na prístroj neklaďte horiace sviečky.
Na prístroj neklaďte predmety naplnené kvapalinami, ako napríklad vázy, inak hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.

> Zariadenie neumiestňujte do obmedzeného priestoru, ako napríklad do knižnice alebo skrinky.

Sieťový adaptér pripojte do ľahko prístupnej sieťovej zásuvky. Ak sa sieťový adaptér správa neobvykle, okamžite ho odpojte zo sieťovej zásuvky.

VÝSTRAHA
Akékoľvek zmeny alebo úpravy, ktoré nie sú výslovne schválené v tomto návode na používanie môžu viesť k tomu, že vám bude zakázané prevádzkovať toto zariadenie.

Platnosť označenia CE sa týka iba tých krajín, v ktorých je toto označenie ustanovené zákonom, najmä krajín Európskej únie (EU).

Tento symbol na výrobku alebo obale znamená, že s výrobkom nemôže byť nakladané ako s domovým odpadom. Miesto toho je potrebné ho doručiť do vyhradeného zberného miesta na recykláciu elektrozariadení. Tým, že zaistíte správne zneškodnenie, pomôžete zabrániť potencionálnemu negatívnemu vplyvu na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by v opačnom prípade hrozilo pri nesprávnom nakladaní s týmto výrobkom. Recyklácia materiálov pomáha uchovávať prírodné zdroje. Pre získanie ďalších podrobných informácií o recyklácii tohoto výrobku kontaktujte prosím váš miestny alebo obecný úrad, miestnu službu pre zber domového odpadu alebo predajňu, kde ste výrobok zakúpili. Uporabni pripomočki: adapter za izmenično napetost

Odporúčania

- Používajte iba dodávaný sieťový adaptér.
- Ak zariadenie nebudete dlhšie používať, odpojte po vypnutí sieťový adaptér zo siete. Prepínač POWER na ľavom reproduktore neovláda činnosť sieťového adaptéra.
- Zariadenie neotvárajte. Opravy zverte iba kvalifikovanému servisnému technikovi.
- Systém nenechávajte v blízkosti zdrojov tepla, ani ho nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu, nadmernému množstvu prachu, vlhkosti, dažďu alebo mechanickému poškodeniu.
- V prípade, že sa do systému dostane akýkoľvek pevný predmet alebo tekutina, odpojte systém zo siete a pred ďalším použitím ho nechajte prezrieť odborníkovi.
- Na čistenie skrinky nepoužívajte alkohol, benzín ani riedidlo.
- Hoci je tento systém magneticky tienený, nenechávajte v jeho blízkosti na dlhší čas nahrané pásky, hodinky, kreditné karty alebo diskety používajúce magnetické kódovanie.
- Neumiestňujte reproduktory na naklonenú plochu.
- Reproduktory umiestnite na stabilné miesto. Neukladajte do bezprostrednej blízkosti reproduktorov žiadne cennosti.
- Otvor na zadnej strane reproduktorov slúži na odvádzanie tepla. Uistite sa preto, že za reproduktormi je dostatočný voľný priestor a neumiestňujte na jednotky žiadne predmety. Nadmerné teplo môže narušiť správnu prevádzku jednotky.

Magnetické skreslenie televízneho obrazu alebo obrazovky monitora

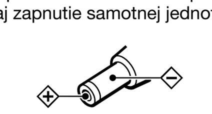
Hoci je tento systém magneticky tienený, môže niekedy pri určitých televíznych prijímačoch alebo monitoroch osobných počítačov dôjsť k magnetickému skresleniu obrazu. V takom prípade televízny prijímač alebo osobný počítač vypnite a po 15 až 30 minútach ho znovu zapnite. Ak ide o monitor osobného počítača, vykonajte pred jeho vypnutím všetky potrebné opatrenia, ako je napríklad uloženie údajov.
Ak nedôjde k zlepšeniu, umiestnite systém ďalej od televízneho prijímača alebo osobného počítača. Neumiestňujte v blízkosti televízneho prijímača alebo osobného počítača ani predmety s magnetmi, ako napríklad stojany pre zvukovú techniku, podstavce pod televízor, hračky, atď. Mohlo by dôjsť k interakcii so systémom a následnému magnetickému skresleniu obrazu.

Ak máte v súvislosti s produktom akékoľvek otázky alebo problémy, ktoré nie sú popísané v tomto návode, obráťte sa na najbližšieho obchodného zástupcu spoločnosti Sony.

Zapojenie reproduktorov

1 Pripojte k reproduktoru sieťový napájací adaptér. (obr. A)

Poznámky
- Používajte iba dodávaný sieťový adaptér. Pri použití iného druhu sieťového adaptéra môže dôjsť k poškodeniu reproduktorov.
- Pred použitím sa presvedčte, že prepínač na hornej strane sieťového adaptéra je zapnutý.
- Ak je prepínač na sieťovom adaptéri vypnutý, blokuje aj zapnutie samotnej jednotky.



Polarita zástrčky

2 Pripojte ľavý reproduktor ku zdrojovému zariadeniu. (obr. B)
Ak je systém pripojený k monofónnemu konektoru rádia, atď., zvuk môže vychádzať len cez ľavý reproduktor. V takom prípade použite redukciu PC-236MS od spoločnosti Sony (voliteľné príslušenstvo). Zvuk bude vychádzať cez oba reproduktory.

Pre pripojenie ku konektoru slúchadiel stereofónneho typu
Použite voliteľné príslušenstvo - redukciu PC-234S alebo prípojný kábel RK-G138.

Poznámka
Na prepínanie medzi konektormi INPUT1 a INPUT2 použite prepínač ON/OFF zariadenia pripojeného k reproduktorom.

Počúvanie zvuku (obr. C)

Najskôr znížte hlasitosť ľavého reproduktora. Pred pripojením reproduktorov k výstupu pre slúchadlá znížte aj hlasitosť pripojeného komponentu.

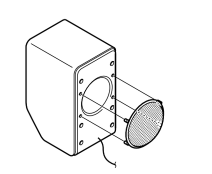
1 Stlačte tlačidlo POWER (⊏ ON).
Indikátor POWER sa rozsvieti.

2 Upravte hlasitosť zvuku prostredníctvom ovládača VOLUME.
Aj pri pripájaní k výstupu pre slúchadlá nastavte hlasitosť pripojeného komponentu.
Po ukončení počúvania stlačte prepínač POWER (⊓ OFF).
Indikátor POWER zhasne.

Poznámka
Vypnite funkciu MEGA BASS alebo BASS BOOST (walkman, atď.), keďže môže spôsobovať počuteľné skreslenie zvuku, a preto je vhodné ju vypnúť.

3 Používanie slúchadiel.
Slúchadlá pripojte do konektora PHONES.

Používanie bez ochrannej mriežky reproduktora
Ochrannú mriežku reproduktora je možné odobrať a následne ju pripojiť na zadnú stranu reproduktora.



Riešenie problémov

Ak zistíte procém s reproduktorovým systémom, preštudujte nasledujúci zoznam a vykonajte odporúčané opatrenia. Ak problém pretrvá, obráťte sa na najbližšieho obchodného zástupcu spoločnosti Sony.

Z reproduktorového systému nevychádza žiadny zvuk.
- Skontrolujte, či sú všetky pripojenia správne zapojené.
- Skontrolujte, či ste nezabudli zvýšiť hlasitosť na ľavom reproduktore a na pripojenom zariadení.
- Skontrolujte, či sú pripojené slúchadlá. Ak sú, odpojte ich.

Zvuk je skreslený.
- Znížte úroveň hlasitosti na pripojenom komponente. Prípadne, ak má pripojené zariadenie funkciu zosilnenia basov, vypnite ju.
- Pootočením ovládania VOLUME na tomto zariadení znížte hlasitosť.

Z reproduktora počuť rušivý hlboký zvuk alebo šum.
- Skontrolujte, či sú všetky pripojenia správne zapojené.
- Skontrolujte, či niektoré zvukové zariadenia nie sú umiestnené príliš blízko k televíznemu prijímaču.

Zvuk náhle ustal.
Skontrolujte, či sú všetky pripojenia správne zapojené.

Jas indikátora POWER je nestabilný.
Jas indikátora POWER sa môže stať nestabilným pri zvýšení hlasitosti. Nie je to porucha.

Technické parametre

Reproduktorová časť

Typ ozvučnice	Plný rozsah, s basreflexným otvorom, magneticky tienený
Reproduktorový systém	57 mm (priemer)
Impedancia	8 Ω
Menovitý príkon	3 W

Zosilňovač (ľavý reproduktor)

Menovitý výstup	3,5 W + 3,5 W (10 % T.H.D., 1 kHz, 8 Ω)
Bass boost (zosilnenie basov)	MEGA BASS
Vstup	Vstupný kábel s konektorom typu stereo mini (2 m) x 1 Konektor typu stereo mini x 1
Vstupná impedancia	4,7 kΩ (pri 1 kHz)
Výstup	Konektor typu stereo mini x 1 (PHONES)

Všeobecné

Napájanie	DC 9 V (dodávaný sieťový adaptér)
Rozmery (š/v/h)	Približne 84 x 176 x 130 mm
Hmotnosť	(ľavá časť) 610 g, (pravá časť) 560 g

Dodávané príslušenstvo
Sieťový adaptér (1)
Návod na používanie (1)

Voliteľné príslušenstvo
Prípojný kábel RK-G129, RK-G136, RK-G138
Redukcia PC-234-S, PC-236MS

Vzhľad a technické parametre sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Česky

Před použitím si pečlivě přečtěte tuto příručku a uschovejte ji pro další použití.

UPOZORNĚNÍ

Nevystavujte přístroj dešti ani vlhkosti, předejdete tak nebezpečí vzniku požáru či úrazu elektrickým proudem.
Neotevírejte kryt přístroje. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Opravy svěřte výhradně kvalifikovanému servisnímu technikovi.
Ventilační otvory přístroje nezakrývejte novinami, ubrusy, závěsy atd., mohlo by dojít k požáru. Na přístroj nestavte hořící svíčky.
Na přístroj neumísťujte nádoby s tekutinou, např. vázy, snížíte tak možnost vzniku požáru či úrazu elektrickým proudem.

> Neinstalujte přístroj v uzavřených prostorách, jako jsou knihovny nebo vestavěné skříňky.

Připojte síťový adaptér do snadno přístupné síťové zásuvky se střídavým proudem. Pokud zaznamenáte u síťového adaptéru jakoukoli odchylku, ihned ho ze síťové zásuvky odpojte.

VAROVÁNÍ
Byli jste upozorněni, že jakékoli změny nebo úpravy, které nejsou výslovně schváleny v této příručce, mohou vést ke zrušení vašeho oprávnění k provozu tohoto zařízení.

Platnost označení CE se vztahuje pouze na země, kde je toto označení zákonné, zejména na země Evropského společenství (EU).

Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Místo toho by měl být odložen do sběrného místa, určeného k recyklaci elektronických výrobků a zařízení. Dodržením této instrukce zabráníte negativním dopadům na životní prostředí a zdraví lidí, které naopak může být ohroženo nesprávným nákladním s výrobkem při jeho likvidaci. Recyklováním materiálů, z nichž je vyroben, pomůžete zachovat přírodní zdroje. Pro získání dalších informací o recyklaci tohoto výrobku kontaktujte, prosím, místní orgány státní správy, místní firmu zabezpečující likvidaci a sběr odpadů nebo prodejnu, v níž jste výrobek zakoupili. Použitelné příslušenství: Napájecí adaptér

Bezpečnostní opatření

- Používejte pouze dodaný napájecí adaptér.
- Pokud sestavu delší dobu nepoužíváte a napájíte ji přes napájecí adaptér, odpojte napájecí adaptér ze síťové zásuvky. Přepínač POWER na levém reproduktoru nevypíná napájecí adaptér.
- Neotvírejte kryt přístroje. Opravy svěřte výhradně kvalifikovanému servisnímu technikovi.
- Sestavu nenechávejte v blízkosti tepelných zdrojů a na místech vystavených přímému slunečnímu záření, nadměrné prašnosti, vlhkosti, dešti nebo mechanickým otřesům.
- Spadne-li do sestavy jakýkoliv pevný předmět nebo vnikne-li do ní kapalina, odpojte ji ze síťové zásuvky a před dalším použitím ji nechte zkontrolovat odborníkem.
- K čištění krytu nepoužívejte alkohol, benzin ani žádná ředidla.
- Přestože se jedná o magneticky stíněný systém, neponechávejte v blízkosti sestavy nahrané pásky, hodinky, kreditní karty nebo diskety s magnetickým zápisem.
- Neinstalujte reproduktory v nakloněné poloze.
- Neumísťujte reproduktory tak, aby hrozilo nebezpečí pádu. Nenechávejte v blízkosti reproduktorů žádné cennosti.
- Otvor je umístěn v zadní části skříňky z důvodu odvodu tepla. Kvůli odvodu tepla ponechte dostatečný volný prostor za přístrojem a neumísťujte na přístroj žádné předměty. Z důvodů přehřátí by mohlo dojít k poruše přístroje.

Dojde-li k magnetickému zkreslení obrazu na televizoru či monitoru

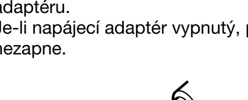
Přestože se jedná o magneticky stíněný systém, může se stát, že dojde k magnetickému zkreslení obrazu na některých televizorech či monitorech osobních počítačů. V takovém případě vypněte napájení televizoru nebo osobního počítače a po uplynutí 15 až 30 minut je znovu zapněte. Před vypnutím osobního počítače proveďte příslušná opatření, např. uložení dosud neuložených dat.
Pokud nedojde k žádnému zlepšení, umístěte sestavu dál od televizoru nebo osobního počítače. Neumísťujte také do blízkosti televizoru nebo osobního počítače předměty obsahující magnety, např. hudební sestavy, televizní stojany, hračky atd. Mohly by totiž v interakci s touto sestavou způsobit magnetické zkreslení obrazu.

Budete-li mít libovolné otázky nebo vyskytnou-li se při použití sestavy problémy, které nejsou popsány v této příručce, obraťte se na nejbližšího prodejce výrobků Sony.

Zapojení reproduktorů

1 Připojte napájecí adaptér k reproduktoru. (Viz obr. A)

Poznámky
- Používejte pouze dodaný napájecí adaptér. Nepoužívejte jiné napájecí adaptéry, mohlo by dojít k poškození reproduktorů.
- Před používáním tohoto přístroje nezapomeňte zapnout přepínač v horní části napájecího adaptéru.
- Je-li napájecí adaptér vypnutý, přístroj se nezapne.



Polarita zástrčky

2 Připojte levý reproduktor ke zdrojovému zařízení. (Viz obr. B)
Pokud sestavu připojíte k monofonní zdířce radiopřijímače atd., může se stát, že zvuk bude vycházet pouze z levého reproduktoru. V takovém případě použijte zástrčkový adaptér Sony PC-236MS. Zvuk pak bude vycházet z obou reproduktorů.

Připojení ke zdířce stereofonních sluchátek
Použijte volitelný zástrčkový adaptér PC-234S nebo propojovací kabel RK-G138.

Poznámka
Přepnutí mezi použitím vstupu INPUT1 a INPUT2 provedete pomocí vypínače ON/OFF na zařízení připojeném k reproduktorům.

Poslech (Viz obr. C)

Nejprve snižte hlasitost na levém reproduktoru. Před připojením reproduktorů do výstupu ve sluchátkách snižte hlasitost připojeného zařízení.

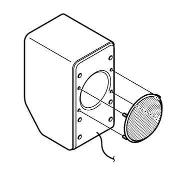
1 Stiskněte přepínač POWER (⊏ ON).
Rozsvítí se indikátor POWER.

2 Upravte hlasitost pomocí ovladače hlasitosti VOLUME.
Při připojení k výstupu pro sluchátka také upravte hlasitost připojeného přístroje.
Po ukončení poslechu stiskněte vypínač POWER (⊓ OFF).
Indikátor POWER zhasne.

Poznámka
Vypněte funkce MEGA BASS a BASS BOOST (Walkman atd.), neboť mohou způsobovat zkreslení zvuku.

3 Použití sluchátek
Zapojte sluchátka do zdířky PHONES.

Při použití bez mřížky reproduktoru
Mřížku reproduktorů lze odstranit. Sejmutou mřížku můžete umístit do zadní části reproduktoru.



Odstraňování problémů

Vyskytne-li se problém se sestavou reproduktorů, zkontrolujte následující seznam a přijměte doporučená opatření. Pokud problém přetrvává, obraťte se na nejbližšího prodejce Sony.

Ze sestavy reproduktorů nevychází žádný zvuk.
- Zkontrolujte, zda jsou správně provedena všechna připojení.
- Zkontrolujte, zda byla nastavena hlasitost na levém reproduktoru a na připojeném zařízení.
- Zkontrolujte, zda jsou zapojena sluchátka. Pokud ano, odpojte je.

Zvuk je zkreslený.
- Snižte hlasitost připojeného zařízení. Pokud je připojené zařízení vybaveno funkcí Bass Boost, vypněte ji.
- Snižte hlasitost pomocí ovladače VOLUME na tomto přístroji.

Na výstupu z reproduktorů je slyšet šum.
- Zkontrolujte, zda jsou správně provedena všechna připojení.
- Zkontrolujte, zda nejsou zvukové komponenty umístěny příliš blízko u televizoru.

Zvuk najednou utichl.
Zkontrolujte, zda jsou správně provedena všechna připojení.

Jas indikátoru POWER kolísá.
Je -li nastavena vysoká hlasitost, může jas indikátoru POWER kolísat. Nejedná se o žádnou závadu.

Technické údaje

Reproduktory

Typ skříně	Širokopásmová, bass-reflex, magneticky stíněná
Reproduktorová sestava	57 mm (průměr)
Impedance	8 Ω
Jmenovitý příkon	3 W

Zesilovač (levý reproduktor)

Jmenovitý výstup	3,5 W + 3,5 W (10 % T.H.D., 1 kHz, 8 Ω)
Bass boost	MEGA BASS
Vstup	Vstupní kabel se zástrčkou stereo-mini (2 m) x 1 Stereofonní mini zdířka x 1
Vstupní impedance	4,7 kΩ (při 1 kHz)
Výstup	Stereofonní mini zdířka x 1 (PHONES)

Obecné

Napájení	ss 9 V (napájecí adaptér je součástí dodávky)
Rozměry (š/v/h)	přibl. 84 x 176 x 130 mm
Hmotnost	(levý) 610 g, (pravý) 560 g

Dodávané příslušenství
Napájecí adaptér (1)
Návod k obsluze (1)

Volitelné příslušenství
Propojovací kabel RK-G129, RK-G136, RK-G138
Zástrčkový adaptér PC-234-S, PC-236MS

Vzhled a technické parametry mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Türkçe

Üniteyi çalıştırmadan önce, bu dokümanı çok dikkatli bir şekilde okuyun ve ileriye dönük olarak referans amacıyla saklayın.

UYARI

Yangın veya elektrik çarpma tehlikesini önlemek için, üniteyi yağmur veya neme maruz bırakmayın.
Elektrik çarpmasını önlemek için kutuyu açmayın. Sadece uzman personelden servis alın.
Yangını önlemek için aygıtın havalandırmasını gazete, masa örtüsü, perde, vb. ile örtmeyin. Aygıtın üzerine yanan mum koymayın.
Yangın veya elektrik çarpma tehlikesini önlemek için, aygıtın üzerine vazo gibi sıvıyla doldurulmuş nesneler koymayın.

> Aygıtı kitaplık veya gömülü dolap gibi sınırlı bir alana yerleştirmeyin.

AC güç adaptörünü kolaylıkla erişilebilen bir AC prize bağlayın. AC güç adaptöründe bir anormallik fark ederseniz, elektrik fişini derhal AC prizden çıkarın.

DİKKAT
Bu el kitabında yazılı olarak onaylanmayan her türlü değişiklik ve değiştirme bu ürünü çalıştırma yetkinizi geçersiz kılabilir.

CE işaretinin geçerliliği, özellikle EEA (Avrupa Ekonomik Alanı) ülkelerinde olmak üzere yalnızca yasal olarak zorunlu kılındığı ülkelerle sınırlıdır.

Ürünün veya ambalajın üzerinde bulunan bu sembol, bu ürünün bir ev atığı olarak muamele görmemesi gerektiğini gösterir. Bunun yerine, elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü için mevcut olan uygun toplama noktasına teslim edilmelidir. Bu ürünün doğru şekilde atılmasını sağlayarak, bu ürüne yanlış müdahale edilmesi sonucunda ortaya çıkabilecek ve çevre ile insan sağlığı üzerinde olumsuz etkide bulunabilecek durumların önlenmesine yardımcı olursunuz. Malzemelerin geri dönüşümü, doğal kaynakları korumamıza yardımcı olacaktır. Bu ürünün geri dönüşümüyle ilgili daha fazla bilgi için, lütfen şehrinizde bulunan yerel ofisle, evsel atıklar toplama servisinizle veya bu ürünü satın aldığınız mağazayla temasa geçin. Kullanılabilen aksesuarlar: AC güç adaptörü

Önlemler

- Yalnızca birlikte verilen AC güç adaptörünü kullanın.
- Sistemi AC güç adaptörüyle çalıştırdıktan sonra, sistem uzun süre kullanılmayacaksa AC güç adaptörünü prizden çekin. Sol hoparlör üzerindeki POWER anahtarı AC güç adaptörünü kapatmaz.
- Kutuyu açmayın. Sadece uzman personelden servis alın.
- Sistemi ısı kaynakları yakınına ya da doğrudan güneş ışığı, aşırı toz, nem, yağmur veya mekanik darbeye maruz kalabileceği yerlere koymayın.
- Sistemin içine sıvı veya katı bir nesne düştüğünde, AC güç adaptörünü prizden çekin ve kullanmadan önce uzman bir personele kontrol ettirin.
- Kabini temizlemek için alkol, benzen veya tiner kullanmayın.
- Bu sistemde manyetik koruma olmasına rağmen, manyetik kodlama kullanan kaydedilmiş kaset, saat, kişisel kredi kartı veya floppy diskleri uzun süre sistemin önünde bırakmayın.
- Hoparlörleri eğimli olarak ayarlamayın.
- Hoparlörleri düşebilecekleri yerlere yerleştirmeyin. Değerli şeyleri hoparlörlerin yakınında tutmayın.
- İçerideki ısının dağıtılması için kutunun arkasında bir havalandırma boşluğu bulunur. Isının etkin olarak dağıtılması için, birimin arkasında yeterli boş alan olduğundan emin olun ve birimin üzerine herhangi bir nesne koymayın. Isı nedeniyle birim arızalanabilir.

TV resmi veya monitör görüntüsü manyetik olarak bozulursa

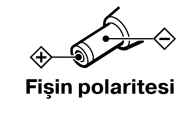
Sistemde manyetik koruma bulunmasına rağmen bazı TV setlerinde/kişisel bilgisayarlarda resimde manyetik bozulmalar olabilir. Bu durumda, TV setini/kişisel bilgisayarı kapatın ve 15 - 30 dakika sonra yeniden açın. Kişisel bilgisayarlarda, kapatmadan önce verilerin saklanması gibi gerekli önlemleri alın.
Herhangi bir düzelme olmazsa, sistemi TV setinden/kişisel bilgisayardan daha uzağa yerleştirin. Ayrıca, raflı ses sistemleri, TV standları, oyuncaklar, vb. gibi içinde mıknatıs bulunan nesneleri TV seti/kişisel bilgisayarın yanına yerleştirmediğinizden emin olun. Bunlar sistemle etkileşmelerinden dolayı resimde manyetik bozulmaya neden olabilirler.

Hoparlör sisteminizle ilgili bu kılavuzun kapsamadığı soru veya sorunlarınız olursa, lütfen en yakın Sony satıcısına danışın.

Hoparlörlerin bağlanması

1 AC güç adaptörünün hoparlöre bağlanması. (Bkz. şekil A)

Notlar
- Yalnızca birlikte verilen AC güç adaptörünü kullanın. Hoparlörlerin hasar görmemesi için başka bir AC güç adaptörü kullanmayın.
- Bu birimi kullanmadan önce, AC güç adaptörünün üstündeki anahtarı açmayı unutmayın.
- AC güç adaptörünün anahtarı kapalıysa, birim açılmaz.



Fişin polaritesi

2 Sol hoparlörü kaynak aygıta bağlayın. (Bkz. şekil B)
Sistemi radyo, vb. aygıtların mono jakına bağladığınızda, ses yalnızca sol hoparlörden gelebilir. Bu durumda, isteğe bağlı Sony fiş adaptörü PC- 236MS'yi kullanın. Her iki hoparlörden de ses gelecektir.

Stereo telefon tipi kulaklık jakına bağlamak için
İsteğe bağlı PC-234S fiş adaptörü veya RK-G138 bağlantı kablosunu kullanın.

Not
INPUT1 ve INPUT2, jaklarını açıp kapatmak için hoparlörlere bağlı aygıtın ON/OFF anahtarını kullanın.

Seslerin dinlenmesi (bkz. şekil C)

Öncelikle, sol hoparlörün ses seviyesini azaltın. Hoparlörleri kulaklık çıkışına bağlamadan önce, bağlanan komponentin ses seviyesini azaltın.

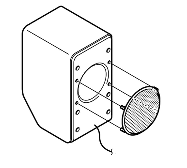
1 POWER anahtarına basın (⊏ ON).
POWER göstergesi yanar.

2 VOLUME denetimini ayarlayın.
Kulaklık çıkışına bağladığınızda, bağlanan komponentin ses seviyesini de ayarlayın.
Dinledikten sonra POWER anahtarını (⊓ OFF) konumuna getirin.
POWER göstergesi söner.

Not
Sesin bozulmasına neden olabileceğinden MEGA BASS veya BASS BOOST (Walkman, vb.) işlevini kapatın.

3 Kulaklığın kullanılması
Kulaklığı PHONES jakına bağlayın.

Hoparlörü ızgarasız kullanma
Hoparlör ızgarası çıkartılabilir. Çıkartılan hoparlör ızgarasını hoparlörün arkasına takabilirsiniz.



Sorun giderme

Hoparlör sisteminizde sorunla karşılaştığınızda, aşağıdaki listeyi kontrol ederek önerilen önlemleri alın. Sorun devam ederse, en yakın Sony satıcınıza danışın.

Hoparlör sisteminden ses gelmiyor.
- Tüm bağlantıların doğru yapıldığından emin olun.
- Sol hoparlör ve bağlanan komponent üzerindeki ses seviyesinin düzgün şekilde açıldığından emin olun.
- Kulaklıkların bağlı olup olmadığını kontrol edin. Bağlıysa, çıkarın.

Seste bozulma var.
- Bağlanan komponentin ses seviyesini azaltın. Ya da bağlanan komponentin bas güçlendirme işlevi varsa, bunu kapatın.
- Ses seviyesini azaltmak için ünite üzerindeki VOLUME düğmesini çevirin.

Hoparlör çıkışında uğultu veya gürültü var.
- Tüm bağlantıların doğru yapıldığından emin olun.
- Herhangi bir ses komponentinin TV setine çok yakın yerleştirilmediğinden emin olun.

Ses aniden durdu.
Tüm bağlantıların doğru yapıldığından emin olun.

POWER göstergesinin parlaklığı dengesiz.
POWER göstergesinin parlaklığı ses seviyesi yükseltildiğinde dengesiz olabilir. Bu bir arıza değildir.

Teknik özellikler

Hoparlör kısmı

Kapsama tipi	Tam aralık, Bas refleks, manyetik kalkanlı
Hoparlör sistemi	57 mm (çap)
Empedans	8 Ω
Nominal giriş gücü	3 W

Amplifikatör kısmı (Sol Hoparlör)

Nominal çıkış	3,5 W + 3,5 W (%10 T.H.D., 1 kHz, 8 Ω)
Bas güçlendirme	MEGA BASS
Giriş	L tipi stereo mini fişli giriş kablosu (2 m) x 1 Stereo mini jak x 1
Giriş empedansı	4,7 kΩ (1 kHz'de)
Çıkış	Stereo mini jak x 1 (PHONES)

Genel

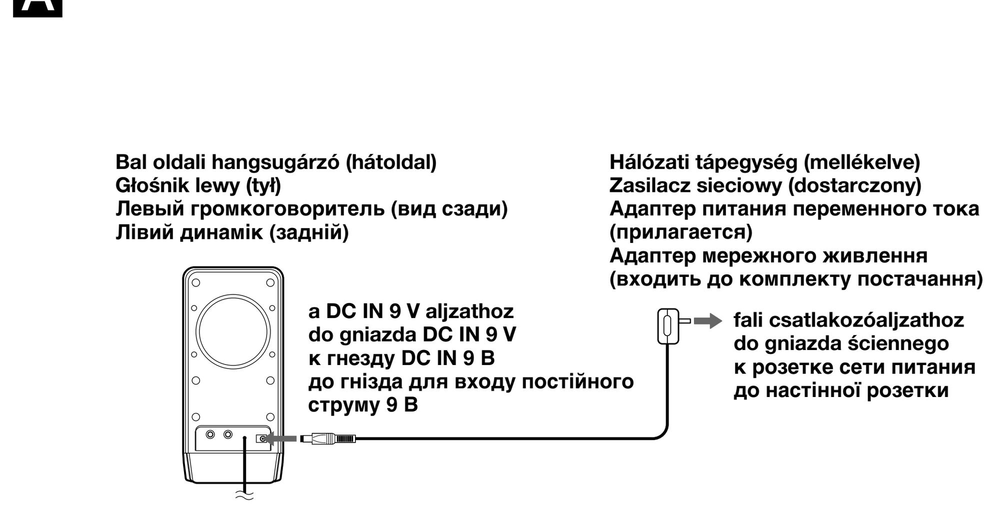
Güç	DC 9V (birlikte verilen AC güç adaptörü)
Ölçüler (g/y/d)	Yaklaşık 84 x 176 x 130 mm (3 3/8 x 7 x 5 1/8 inç)
Ağırlık	(Sol) 610 gr (1 lb. 6 ons), (Sağ) 560 gr (1 lb. 4 ons),

Birlikte verilen aksesuarlar
AC güç adaptörü (1)
Kullanım Talimatları (1)

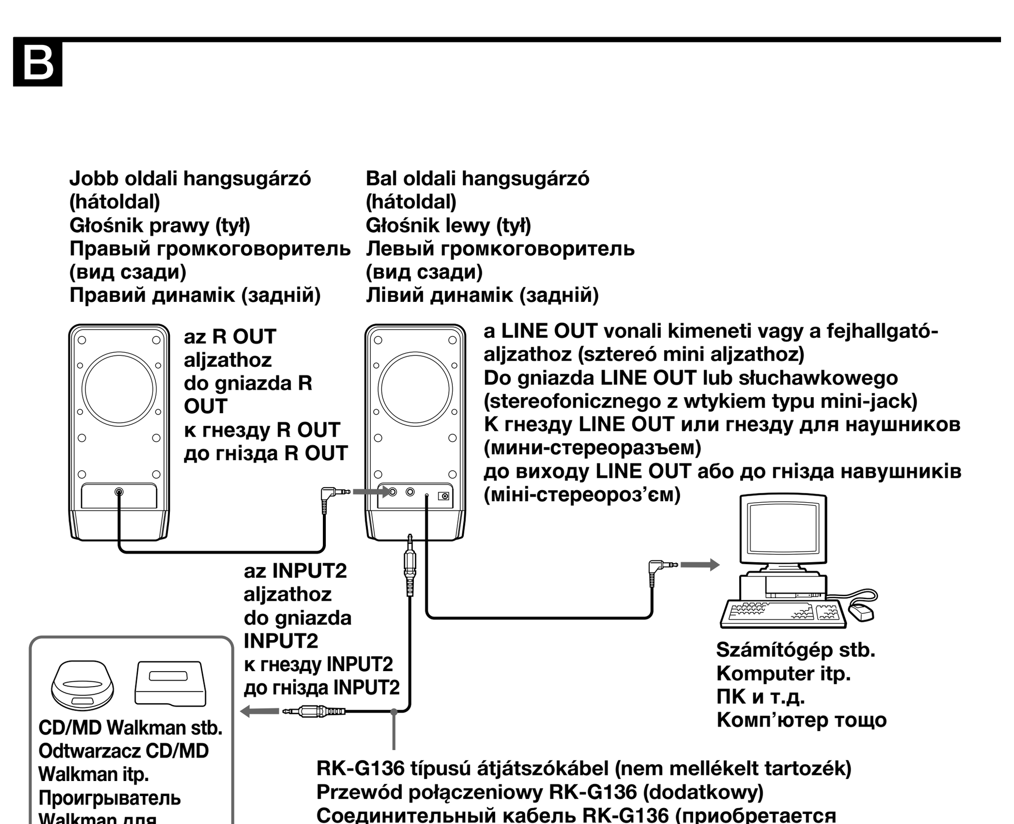
İsteğe bağlı aksesuarlar
RK-G129, RK-G136, RK-G138 bağlantı kablosu
Fiş adaptörü PC-234-S, PC-236MS

Ürün tasarımı ve teknik özellikleri bildirimde bulunulmaksızın değiştirilebilir.

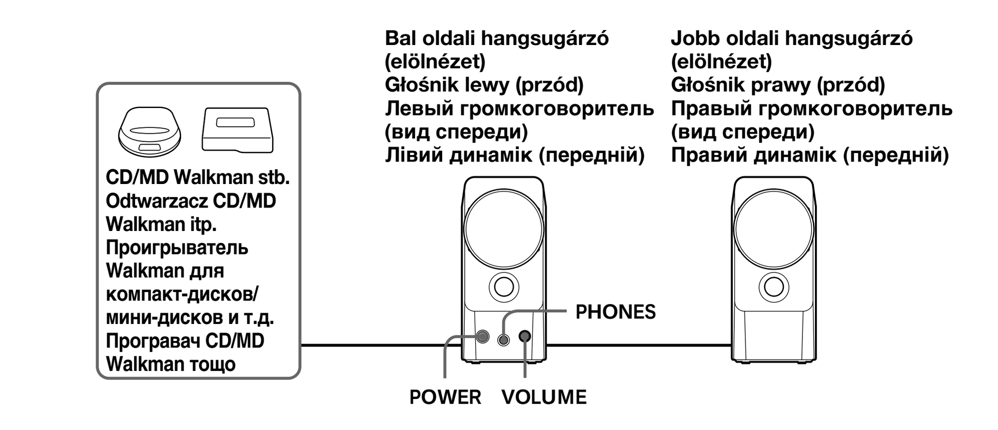
A



B



C



Magyar

A készülék használatba vétele előtt tanulmányozza át ezt a kézikönyvet, és tegye el, hogy később is fellapozhassa.

FIGYELMEZTETÉS

A tűzveszély és az áramütés veszélyének elkerülése érdekében óvja a készüléket az esőtől, nedvességtől.
Az áramütés elkerülése érdekében ne nyissa ki a készülék házát. A javítást csak szakemberrel végeztesse.
A tűzveszély elkerülése érdekében ne takarja el a készülék szellőzőnyílásait újsággal, asztalkendővel, függönnyel stb. És ne tegyen égő gyertyát a készülékre.
A tűzveszély és az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne tegyen a készülékre folyadékot tartalmazó tárgyat, pl. vázát.

A készüléket ne használja zárt helyen, pl. könyvszekrényben, beépített szekrényben.

A hálózati adaptert egy könnyen elérhető konnektorba csatlakoztassa. Ha netán rendellenes működést észlelne a hálózati adapternél, azonnal húzza ki a fali csatlakozóaljzatból.

VIGYÁZAT!
Ne feledje, hogy ha bármilyen olyan változtatást vagy módosítást hajt végre, amelyet ez a kézikönyv tételesen nem enged meg, elveszítheti a készülék használati jogát.

A CE jelölés érvényessége azokra az országokra korlátozódik, ahol a használata jogszabályban előírt - főként az Európai Gazdasági Térség (EEA) országaiban.

Ez a szimbólum a készüléken vagy a csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként. Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A feleslegessé vált termékének helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladék kezelés helyes módját. Az anyagok, újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosítása érdekében további információért forduljon a lakhelyén az illetékesekhez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta. Használható tartozékok: hálózati tápegység

Óvintézkedések

- Csak a mellékelt hálózati tápegységet használja.
- Ha a hangsugárzó-rendszert a hálózati tápegységgel üzemelteti, de várhatóan sokáig nem fogja használni, a hálózati tápegységet válassza le a fali csatlakozóaljzatról. A bal oldali hangsugárzón található POWER kapcsoló nem kapcsolja ki a hálózati tápegységet.
- Ne nyissa ki a készülék házát. A javítást csak szakemberrel végeztesse.
- A hangsugárzó-rendszert ne tegye hőforrás közelébe, se olyan helyre, ahol közvetlen napsugárzás, sok por, pára, eső, ütés vagy rázkódás érheti.
- Ha a készülékbe folyadék vagy szilárd tárgy kerül, húzza ki a hálózati tápegységet, és a hangsugárzó-rendszert csak az után használja ismét, hogy szakemberrel ellenőriztette.
- A ház tisztításához ne használjon alkoholt, benzint, hígítót.
- Bár a rendszer mágnesesen árnyékolt, ne hagyjon előtte sokáig felvételt tartalmazó mágnesszalagot, -kazettát, órát, bank- és hitelkártyát, mágnesesen kódolt adatot tartalmazó hajlékonylemezt.
- Ne tegye a hangsugárzókat ferde felületre.
- A hangsugárzókat ne tegye olyan helyre, ahonnan könnyen leeshetnek. Értékeit ne tartsa a hangsugárzók közelében.
- A készülék házának hátoldalán szellőzőnyílás található. A hatékony hűtés érdekében mindig hagyjon megfelelő helyet a készülék mögött, és ne tegyen semmit a készülékre. A magas hőmérséklettől a készülék rendellenesen működhet és tönkremehet.

Ha a televízió vagy a monitor képén mágneses zavar észlelhető

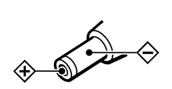
Bár a rendszer mágnesesen árnyékolt, előfordulhatnak olyan esetek, amikor mágneses zavart okoz egyes televíziókészülékek vagy személyi számítógépek képalkotásában. Ilyenkor kapcsolja ki a televíziókészüléket, illetve a személyi számítógépet, majd 15–30 perc elteltével kapcsolja be ismét. A személyi számítógép kikapcsolása előtt tegye meg a szükséges intézkedéseket, például mentse az adatokat.
Ha nem tapasztal javulást, a hangsugárzó-rendszert vigye távolabb a televíziókészüléktől, személyi számítógéptől. Arra is ügyeljen, hogy ne tegyen a televíziókészülék, a személyi számítógép közelébe olyan tárgyat, amelyben mágnes található (például állvány, játék stb.). Ezek kapcsolatba léphetnek a hangsugárzó-rendszerrel, és a képen mágneses zavart okozhatnak.

Ha a hangsugárzó-rendszerrel kapcsolatban olyan kérdése, problémája merülne fel, amelyre ebből a kézikönyvből nem kap választ, forduljon a legközelebbi Sony márkakereskedőhöz.

A hangsugárzók bekötése

1 Csatlakoztassa a hálózati tápegységet a hangsugárzóhoz. (Lásd az A ábrát.)

Megjegyzések
- Csak a mellékelt hálózati tápegységet használja. A hangsugárzók védelme érdekében ne használjon semmilyen más hálózati tápegységet.
- A készülék használatba vétele előtt ne feledje el bekapcsolni a hálózati tápegység tetején lévő kapcsolót.
- Ha a hálózati tápegység kapcsolója ki van kapcsolva, a készülék nem kapcsolható be.



A csatlakozódugó polaritása

2 A bal oldali hangsugárzót csatlakoztassa a hangforrásul szolgáló készülékhez. (Lásd a B ábrát.)
Ha a hangsugárzó-rendszert rádió stb. monó kimenetére csatlakoztatja, akkor előfordulhat, hogy a hang csak a bal oldali hangsugárzóból lesz hallható. Ilyenkor használja a külön megvásárolható PC-236MS típusú, Sony gyártmányú csatlakozódugó-illesztőt. Így a hang mindkét hangsugárzóból szólni fog.

Ha sztereó RCA fejhallgató-aljzathoz csatlakozik
Használja a külön megvásárolható PC-234S típusú csatlakozódugó-illesztőt vagy a szintén külön megvásárolható RK-G138 típusú kábelt.

Megjegyzés
Az INPUT1 és INPUT2 bemenetek közötti váltáshoz használja a hangsugárzókhoz csatlakoztatott készülék ki-bekapcsoló (ON/OFF) gombját.

Műsorhallgatás (lásd a C ábrát)

Először is csökkentse a bal oldali hangsugárzón a hangerőt. Mielőtt a hangsugárzókat a fejhallgató-kimenethez csatlakoztatná, csökkentse a hangerőt a csatlakoztatott készüléken.

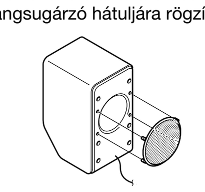
1 Nyomja meg a POWER kapcsolót (⊏ ON – bekapcsolva).
Ekkor felgyullad a POWER működésjelző.

2 A VOLUME gombbal állítsa be a hangerőt.
Ha a fejhallgató-kimenetet használja, akkor a csatlakoztatott készüléken is állítsa be a hangerőt.
Ha befejezte a műsorhallgatást, nyomja meg a POWER kapcsolót (⊓ OFF – kikapcsolva). Ekkor kialszik a POWER működésjelző.

Megjegyzés
Kapcsolja ki a MEGA BASS vagy a BASS BOOST funkciót (a Walkmanen stb.), mivel az eltorzíthatja a hangot.

3 Fejhallgató/fülhallgató használata
Dugja a fejhallgatót/fülhallgatót a PHONES aljzatba.

A hangsugárzó használata takarórács nélkül
A hangsugárzóról levehető a takarórács. A levett takarórács a hangsugárzó hátuljára rögzíthető.



Hibaelhárítás

Ha a hangsugárzó-rendszerrel kapcsolatban esetleg probléma merülne fel, ellenőrizze az alábbi listán található hibalehetőségeket, és tegye meg a javasolt javító intézkedéseket. Ha a hibát nem sikerül orvosolnia, forduljon a legközelebbi Sony márkakereskedőhöz.

A hangsugárzó-rendszer néma.
- Ellenőrizze, hogy az összes csatlakoztatás megfelelő-e.
- Ellenőrizze, hogy elegendően nagy-e a hangerő a bal oldali hangsugárzón és a csatlakoztatott készüléken.
- Ellenőrizze, nincs-e fejhallgató is csatlakoztatva. Ha van, húzza ki.

A hang torz.
- Csökkentse a hangerőt a csatlakoztatott készüléken. Vagy: ha a csatlakoztatott készülék rendelkezik mély hangokat kiemelő funkcióval, azt kapcsolja ki.
- E készülék VOLUME hangerőszabályzójával csökkentse a hangerőt.

Zümmögés vagy más zaj hallható a hangsugárzókból.
- Ellenőrizze, hogy az összes csatlakoztatás megfelelő-e.
- Ellenőrizze, hogy nincs-e valamelyik audiokészülék túl közel a televíziókészülékhez.

A hang hirtelen abbamaradt.
Ellenőrizze, hogy az összes csatlakoztatás megfelelő-e.

A POWER működésjelző nem egyenletes fényerővel világít.
Nagyobb hangerőnél előfordulhat, hogy a POWER működésjelző nem egyenletes fényerővel világít. Ez nem rendellenes.

Műszaki adatok

Hangsugárzók

Doboz típusa	Teljes körű, mélyreflex, mágnesesen árnyékolt
Hangsugárzó-rendszer	57 mm-es (átmérőjű)
Impedancia	8 Ω
Névleges bemeneti teljesítmény	3 W

Erősítő (bal oldali hangsugárzó)

Névleges kimenet	3,5 W + 3,5 W (10 % harmonikus torzítás 1 kHz és 8 Ω esetén)
Mély hangok kiemelése	MEGA BASS
Bemenet	Bemenő kábel sztereó mini csatlakozódugóval (2 m hosszú) 1 db Sztereó mini aljzat 1 db
Bemeneti impedancia	4,7 kΩ (1 kHz-en)
Kimenet	Sztereó mini aljzat 1 db (PHONES – fejhallgató/fülhallgató)

Általános adatok

Áramellátás	9 V egyenáram (a mellékelt hálózati tápegységgel)
Méretek (sz/ma/mé)	Kb. 84 x 176 x 130 mm
Tömeg	(Bal oldali) 610 g, (Jobb oldali) 560 g

Mellékelt tartozékok
Hálózati tápegység (1 db)
Használati útmutató (1 db)

Külön megvásárolható tartozékok
RK-G129, RK-G136, RK-G138 típusú átjátszókábel
PC-234-S és PC-236MS típusú csatlakozódugó-illesztő

A gyártó fenntartja a jogot arra, hogy a készülék formáját és műszaki adatait előzetes bejelentés nélkül megváltoztassa.

Polski

Przed rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy dokładnie zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji oraz zachować ją do wykorzystania w przyszłości.

OSTRZEŻENIE

Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, nie należy narażać urządzenia na działanie deszczu ani wilgoci.
Aby uniknąć porażenia prądem, nie należy otwierać obudowy urządzenia. Napraw powinny dokonywać wyłącznie osoby wykwalifikowane.
Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, nie należy zakrywać otworów wentylacyjnych gazetami, obrusami, zasłonami itp. Ponadto na urządzeniu nie wolno stawiać palących się świec.
Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie należy stawiać na urządzeniu naczyń wypełnionych płynami, np. wazonów.

Nie należy instalować urządzenia w przestrzeni zamkniętej, takiej jak regał na książki lub zabudowana szafka.

Zasilacz sieciowy należy podłączyć do łatwo dostępnego gniazda zasilania. W przypadku zauważenia jakichkolwiek nieprawidłowości w działaniu zasilacza sieciowego, należy natychmiast odłączyć go od gniazda zasilania.

PRZESTROGA
Ostrzega się, że wszelkie zmiany lub modyfikacje, które nie zostały wyraźnie zaaprobowane w niniejszej instrukcji obsługi, mogą uniemożliwić użytkownikowi korzystanie z tego urządzenia.

Znak CE obowiązuje tylko w tych krajach, w których ma on podstawę prawną, głównie w krajach EEA (European Economic Area - Europejski obszar ekonomiczny).

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysponowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomoże w ochronie środowiska naturalnego. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt. Dostępne akcesoria: zasilacz sieciowy

Środki ostrożności

- Należy używać tylko dostarczonego zasilacza sieciowego.
- Zasilacz sieciowy należy odłączyć od gniazda ściennego, jeśli zestaw nie będzie używany przez dłuższy czas. Znajdujący się na lewym głośniku przełącznik POWER nie wyłącza zasilacza sieciowego.
- Nie wolno otwierać obudowy urządzenia. Napraw powinny dokonywać wyłącznie osoby wykwalifikowane.
- Nie należy pozostawiać zestawu w pobliżu źródeł ciepła ani w miejscach narażonych na bezpośredni wpływ promieni słonecznych, nadmiar kurzu, wilgoć, deszcz lub uszkodzenia mechaniczne.
- Jeśli do wnętrza obudowy dostanie się przypadkowo ciało obce lub ciecz, należy odłączyć zasilacz sieciowy i przed ponownym włączeniem zestawu zlecić sprawdzenie go wykwalifikowanemu serwisantowi.
- Do czyszczenia obudowy nie wolno używać alkoholu, benzyny ani rozcieńczalnika.
- Mimo iż zestaw jest ekranowany magnetycznie, nie należy w jego pobliżu pozostawiać na dłuższy czas nagranych kaset, zegarków, kart kredytowych ani dyskietek.
- Nie należy ustawiać głośników w pozycji przechylonej.
- Nie należy umieszczać głośników w miejscach, z których mogłyby one łatwo spaść. W pobliżu zestawu nie należy przechowywać żadnych wartościowych przedmiotów.
- Z tyłu obudowy znajduje się otwór służący do odprowadzania ciepła. Aby możliwe było skuteczne odprowadzanie ciepła, należy zapewnić odpowiednią przestrzeń z tyłu urządzenia i nie kłaść nic na nim. Urządzenie może działać wadliwie z powodu nadmiernego ciepła.

Zakłócenia magnetyczne obrazu na ekranie telewizyjnym lub na monitorze

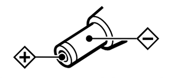
Mimo iż zestaw jest ekranowany magnetycznie, może być źródłem zakłóceń obrazu wyświetlanego przez niektóre telewizory/monitory komputerowe. W takiej sytuacji należy wyłączyć zasilanie telewizora/monitora komputerowego i włączyć je ponownie po upływie od 15 do 30 minut. Przed wyłączeniem komputera należy wykonać wszystkie niezbędne czynności, takie jak zapisanie danych.
Jeśli nie spowoduje to poprawy odbioru, należy umieścić zestaw w dalszej odległości od telewizora/monitora komputerowego. Należy także pamiętać, aby w pobliżu telewizora/monitora komputerowego nie umieszczać przedmiotów ani urządzeń, w których znajdują się magnesy, np. regału do zestawu audio, szafki pod telewizor czy zabawek. Mogą one być źródłem zakłóceń magnetycznych.

W razie pojawienia się pytań lub wątpliwości dotyczących zakupionego zestawu, które nie zostały omówione w tej instrukcji obsługi, należy skontaktować się z najbliższym przedstawicielem firmy Sony.

Podłączanie zestawu głośnikowego

1 Podłączanie zasilacza sieciowego do głośnika (patrz rys. A).

Uwagi
- Należy używać tylko dostarczonego zasilacza sieciowego. Użycie innego zasilacza sieciowego grozi uszkodzeniem zestawu głośnikowego.
- Przed rozpoczęciem używania zestawu należy włączyć przełącznik na wierzchu zasilacza sieciowego.
- Jeśli przełącznik zasilacza sieciowego jest wyłączony, zestawu nie można włączyć.



Biegunowość wtyku

2 Połącz lewy głośnik ze źródłem dźwięku (patrz rys. B).
Jeśli zestaw jest podłączony do gniazda monofonicznego w odbiorniku radiowym itp., dźwięk może się wydobywać wyłącznie z lewego głośnika. W takim wypadku należy użyć dodatkowej przejściówki PC-256MS firmy Sony. Wtedy dźwięk będzie dochodził z obu głośników.

Podłączanie zestawu do stereofonicznego gniazda słuchawkowego typu telefonicznego
Należy zastosować dodatkową przejściówkę PC-234S lub przewód połączeniowy RK-G138.

Uwaga
Do zmiany źródła sygnału z INPUT 1 na INPUT 2 lub odwrotnie służy przycisk ON/OFF na urządzeniu podłączonym do zestawu.

Odtwarzanie dźwięku (patrz rys. C)

Najpierw należy zmniejszyć poziom głośności na lewym głośniku. Przed podłączeniem zestawu do wyjściowego gniazda słuchawkowego należy zmniejszyć głośność w podłączonym urządzeniu.

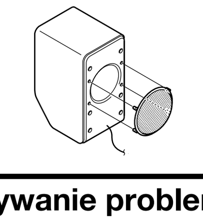
1 Naciśnij przełącznik POWER (⊏ ON).
Zacznie świecić wskaźnik POWER.

2 Ustaw poziom głośności za pomocą pokrętła VOLUME.
W przypadku podłączenia do gniazda słuchawkowego należy również ustawić głośność podłączonego urządzenia.
Po zakończeniu słuchania naciśnij przełącznik POWER (⊓ OFF).
Wskaźnik POWER zgaśnie.

Uwaga
Należy wyłączyć funkcję MEGA BASS lub BASS BOOST (w odtwarzaczu typu Walkman itp.), ponieważ mogą one powodować zniekształcenie dźwięku.

3 Używanie słuchawek/minisłuchawek
Słuchawki/minisłuchawki należy podłączyć do gniazda PHONES.

Używanie bez osłon głośników
Osłony głośników można zdjąć. Zdjęte osłony głośników można zamocować z tyłu głośników.



Rozwiązywanie problemów

W przypadku wystąpienia problemów z zestawem głośnikowym należy zapoznać się z poniższą listą i postępować według zamieszczonych w niej wskazówek. Jeśli problem pozostanie nierozwiązany, należy skontaktować się z najbliższym przedstawicielem firmy Sony.

Brak dźwięku w zestawie głośnikowym.
- Upewnij się, że wszystkie urządzenia zostały podłączone prawidłowo.
- Upewnij się, że głośność na lewym głośniku i głośność podłączonego urządzenia są ustawione prawidłowo.
- Sprawdź, czy podłączone są słuchawki. Jeśli tak, odłącz je.

Dźwięk jest zniekształcony.
- Zmniejsz poziom głośności podłączonego urządzenia. Jeśli podłączone urządzenie jest wyposażone w funkcję wzmacniania basów, wyłącz ją.
- Zmniejsz poziom głośności za pomocą pokrętła VOLUME zestawu.

Słychać buczenie lub szum.
- Upewnij się, że wszystkie urządzenia zostały podłączone prawidłowo.
- Upewnij się, że żadne urządzenie audio nie jest ustawione zbyt blisko odbiornika telewizyjnego.

Dźwięk nagle zanikł.
Upewnij się, że wszystkie urządzenia zostały podłączone prawidłowo.

Wskaźnik POWER nie świeci w sposób ciągły.
Wskaźnik POWER może świecić niestabilnie w przypadku wyższych poziomów głośności. Nie oznacza to usterki zestawu.

Dane techniczne

Sekcja głośników

Typ obudowy	głośniki pełnozakresowe, Bass reflex, ekranowane magnetycznie
Typ głośników	57 mm (średnica)
Impedancja	8 Ω
Znamionowa moc wejściowa	3 W

Sekcja wzmacniacza (lewy głośnik)

Znamionowa moc wyjściowa	3,5 W + 3,5 W (całk. zniekształcenia harm. 10%, 1 kHz, 8 Ω)
Wzmocnienie basu	MEGA BASS
Wejście	Przewód wejściowy z wtykiem stereo mini (2 m) x 1 Gniazdo stereofoniczne typu mini-jack x 1
Impedancja wejściowa	4,7 kΩ (przy 1 kHz)
Wyjście	Gniazdo stereofoniczne typu mini-jack x 1 (PHONES)

Parametry ogólne

Zasilanie	zasilanie prądem stałym 9 V (dostarczony zasilacz sieciowy)
Wymiary (szer./wys./głęb.)	ok. 84 x 176 x 130 mm
Waga	(Głośnik lewy) 610 g (Głośnik prawy) 560 g

Dostarczone wyposażenie
Zasilacz sieciowy (1)
Instrukcja obsługi (1)

Wyposażenie dodatkowe
Przewód połączeniowy RK-G129, RK-G136, RK-G138
Przejściówka PC-234S, PC-236MS

Konstrukcja oraz dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

Русский

Перед началом эксплуатации аппарата внимательно ознакомьтесь с данным руководством и сохраните его для дальнейших справок.

ВНИМАНИЕ!

Во избежание пожара или поражения электрическим током не подвергайте аппарат воздействию дождя или влаги.
Во избежание поражения электрическим током не открывайте корпус устройства. Для ремонта обращайтесь только к квалифицированному специалисту.
Во избежание возникновения пожара не закрывайте вентиляционные отверстия устройства газетами, скатертями, шторами и т.п. Не ставьте на корпус устройства зажженные свечи.
Для предотвращения возгорания или поражения электрическим током не ставьте на корпус аппарата предметы, наполненные жидкостями, например, вазы.

Не устанавливайте этот аппарат в изолированном пространстве, например в книжном шкафу или во встроенной мебели.

Подключите адаптер питания переменного тока к расположенной в легкодоступном месте розетке сети питания. Если вы заметите какие-либо отклонения в работе адаптера питания переменного тока, немедленно отключите его от розетки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Владелец предупреждается о том, что внесение любых изменений, кроме явно изложенных в настоящем руководстве, приводит к аннулированию его права на эксплуатацию данного оборудования.

Маркировка CE является действительной только для тех стран, где она имеет юридическую силу. В основном это касается стран европейской экономической зоны EEA.

Активная акустическая система

Этот знак предназначен только для использования на российском рынке.

Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 1-7-1 Конан, Минато-ку,
Токио 108-0075, Япония
Страна-производитель: Таиланде

Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие. Вспомогательные принадлежности: адаптер переменного тока

Меры предосторожности

- Пользуйтесь только адаптером питания переменного тока из комплекта поставки.
- По завершении работы с системой при подаче питания через адаптер питания переменного тока отсоедините адаптер от розетки сети питания, если не предполагается работать с системой в течение длительного периода времени. При отключении питания с помощью переключателя POWER на левом громкоговорителе адаптер питания переменного тока не отключается.
- Не вскрывайте корпус устройства. Для ремонта обращайтесь только к квалифицированному специалисту.
- Не оставляйте систему вблизи источников тепла или в местах, подверженных воздействию прямых солнечных лучей; оберегайте ее от воздействия пыли, сырости и дождя, а также от ударов.
- В случае попадания внутрь системы посторонних предметов или жидкости отсоедините адаптер питания переменного тока и не пользуйтесь системой до тех пор, пока ее не проверит квалифицированный специалист.
- Запрещается чистить корпус спиртом, бензином или разбавителем.
- Несмотря на то, что в системе предусмотрено магнитное экранирование, не оставляйте кассеты с записью, часы, личные кредитные карты и гибкие диски с магнитной кодировкой перед системой на продолжительный период времени.
- Не устанавливайте громкоговорители в наклонном положении.
- При размещении громкоговорителей исключите возможность их падения. Не храните ценные вещи вблизи громкоговорителей.
- На задней части корпуса имеется отверстие для тепловой радиации. Для эффективного отведения тепла необходимо обеспечить позади корпуса достаточное пространство и не помещать на устройство никаких предметов. Перегрев может привести к неисправности устройства.

Если изображение на экране телевизора или монитора искажается вследствие электромагнитных помех

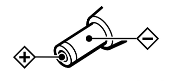
Несмотря на то, что эта система имеет магнитное экранирование, в некоторых случаях возможно искажение изображения на экране некоторых телевизоров или компьютеров вследствие электромагнитных помех. В этом случае следует отключить питание телевизора или компьютера, а через 15-30 минут снова включить его. Перед отключением персонального компьютера примите необходимые меры, например, сохраните данные.
Если искажение сохраняется, увеличьте расстояние от системы до телевизора или персонального компьютера. Кроме того, не размещайте рядом с телевизором или персональным компьютером предметы, в которых используются магниты или магнитные поля, например, стойки для хранения аудиодисков, подставки для телевизоров, игрушки и т.п. Они могут вызывать магнитные искажения на изображении вследствие взаимодействия с данной системой.

По вопросам, касающимся работы системы и не освещенным в данном руководстве, обращайтесь в ближайшее представительство Sony.

Подключение громкоговорителей

1 Подсоедините к громкоговорителю адаптер питания переменного тока. (см. рис. A)

Примечания
- Пользуйтесь только адаптером питания переменного тока из комплекта поставки. Во избежание повреждения громкоговорителей запрещается подсоединять другие адаптеры питания переменного тока.
- Перед использованием этого устройства следует установить переключатель на верхней части адаптера питания переменного тока в положение “ON”.
- Если переключатель адаптера питания переменного тока находится в положении “OFF”, устройство не включится.



Полярность штекера

2 Подсоедините левый громкоговоритель к устройству-источнику. (см. рис. B)
При подключении системы к монофоническому гнезду радиоприемника или иного устройства звук может не воспроизводиться через правый громкоговоритель. В этом случае подключите устройство через дополнительный переходный штекер Sony PC- 236MS. При таком подключении звук воспроизводится через оба громкоговорителя.

Для подключения к стереогнезду для наушников
Используйте дополнительный переходный штекер PC-234S или соединительный кабель RK-G138.

Примечание
Для выключения INPUT1 и INPUT2, используйте выключатель ON/OFF устройства, подключенного к громкоговорителям.

Прослушивание звука (см. рис. C)

Сначала уменьшите громкость левого громкоговорителя. Перед подключением громкоговорителей к выходу наушников уменьшите громкость подключенного компонента.

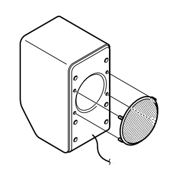
1 Установите переключатель POWER в положение (⊏ ON).
Загорается индикатор POWER.

2 Настройте громкость с помощью регулятора VOLUME.
При подключении громкоговорителей к выходу наушников также следует отрегулировать громкость подключенного компонента.
После прослушивания установите переключатель POWER в положение (⊓ OFF).
Индикатор POWER гаснет.

Примечание
Отключите функцию MEGA BASS или BASS BOOST
(на проигрывателе Walkman и др.), так как она может вызвать искажение звука.

3 Использование наушников
Подключите наушники к гнезду PHONES.

Использование без решетки акустической системы
Решетка акустической системы может быть удалена. Предусмотрена возможность прикреплять и удалять решетку акустической системы на задней панели громкоговорителей.



Устранение неполадок

В случае возникновения неполадок в работе акустической системы просмотрите приведенный ниже список и выполните рекомендованные действия. Если неполадка не устранится, обратитесь в ближайшее представительство Sony.

Акустическая система не воспроизводит звук.
- Проверьте правильность всех соединений.
- Проверьте настройку регуляторов громкости на левом громкоговорителе и на подключенном компоненте.
- Проверьте, не подключены ли наушники. Если наушники подключены, отсоедините их.

Искажение звука.
- Уменьшите уровень громкости на подключенном компоненте. Если на подключенном компоненте предусмотрена функция усиления басов, отключите ее.
- Уменьшите громкость поворотом регулятора VOLUME на этом устройстве.

Гудение или шум в громкоговорителях.
- Проверьте правильность всех соединений.
- Убедитесь в том, что все аудиокомпоненты установлены на достаточном расстоянии от телевизора.

Звук внезапно прерывается.
Проверьте правильность всех соединений.

Индикатор питания горит с непостоянной яркостью.
Яркость индикатора питания может изменяться при увеличении громкости. Это не свидетельствует о неполадке.

Технические характеристики

Громкоговорители

Тип корпуса	Широкополосные громкоговорители, фазоинвертор, магнитный экран
Акустическая система	57 мм (диаметр)
Сопротивление	8 Ω
Номинальная входная мощность	3 Вт

Усилитель мощности (левый громкоговоритель)

Номинальная мощность выходного сигнала	3,5 Вт + 3,5 Вт (Суммарное значение коэффициента нелинейных искажений - 10 %, 1 кГц, 8 Ω)
Усиление басов	MEGA BASS
Вход	Входной кабель с мини-стереоштекером (2 м) X 1 Мини-стереоразъем X 1
Полное входное сопротивление	4,7 кΩ (при 1 кГц)
Выход	Мини-стереоразъем X 1 (PHONES)

Общие

Питание	9 В= (от адаптера питания переменного тока из комплекта поставки)
Габариты (ш/в/г)	прибл. 84 X 176 X 130 мм
Масса	(левый) 610 г, (правый) 560 г

Принадлежности из комплекта поставки
Адаптер питания переменного тока (1)
Инструкция по эксплуатации (1)

Дополнительные принадлежности
Соединительный кабель RK-G129, RK-G136, RK-G138
Переходной штекер PC-234-S, PC-236MS

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

Українська

Перед використанням пристрою повністю прочитайте цей посібник і збережіть його на майбутнє.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Щоб знизити загрозу виникнення пожежі або враження електричним струмом, бережіть цей пристрій від дощу або впливу вологи.
Щоб уникнути ураження електричним струмом, не відкривайте корпус. Для проведення технічного обслуговування звертайтеся тільки до кваліфікованих фахівців.
Щоб знизити загрозу виникнення пожежі, не накривайте вентиляційні отвори пристрою газетами, скатерками, занавісками тощо. Не ставте на пристрій запалені свічки.
Щоб знизити загрозу виникнення пожежі або враження електричним струмом, не ставте на пристрій наповнені водою предмети, наприклад вази.

Не розміщуйте пристрій у закритому місці, наприклад у книжковій або вбудованій шафі.

Підключіть адаптер мережного живлення до легкодосяжної розетки електромережі. Якщо в адаптері мережного живлення буде виявлено несправність, негайно від'єднайте його від розетки електромережі.

УВАГА
Майте на увазі, що будь-які зміни або модифікації, не визначені в цьому посібнику, можуть позбавити вас можливості використовувати це обладнання.

Дійсність позначки CE обмежена тільки країнами, де її вимагає закон – переважно у країнах Європейського економічного простору.

Наявність такої емблеми на виробі або на його упаковці вказує на те, що цей виріб не є побутовим відходом. Його потрібно передати до відповідного пункту збору електричного та електронного обладнання для переробки. Забезпечивши належну утилізацію цього виробу, ви допоможете запобігти потенційно негативним наслідкам впливу на навколишнє середовище та людське здоров'я, які спричиняються невідповідною переробкою цього виробу. Вторинна переробка матеріалів допоможе зберегти природні ресурси.
Для отримання детальної інформації про переробку цього виробу зверніться до органу місцевої адміністрації, служби переробки побутових відходів або до магазину, в якому було придбано виріб.
Застосовні аксесуари: адаптер мережного живлення

Заходи безпеки

- Використовуйте адаптер мережного живлення тільки з комплекту постачання.
- Після використання системи з адаптером мережного живлення від'єднайте його від настінної розетки, якщо система не використовуватиметься протягом значного періоду часу. Перемикач POWER на лівому динаміку не вимикає адаптер мережного живлення.
- Не відкривайте корпус. Для проведення технічного обслуговування звертайтеся тільки до кваліфікованих фахівців.
- Не залишайте систему біля джерела тепла або в місці, відкритому прямому сонячному промінню, з надмірною кількістю пилу, вологи й дощу, та де вона може зазнати механічних ударів.
- Якщо в систему попаде твердий предмет або рідина, від'єднайте адаптер мережного живлення й не використовуйте систему, доки її не перевірить кваліфікований фахівець.
- Не використовуйте спирт, бензин або розчинник для очищення корпусу.
- Хоча система оснащена магнітним екрануванням, не залишайте біля неї на довгий час записані касети, годинники, кредитні картки або дискети з магнітним кодуванням.
- Не встановлюйте динаміки під нахилом.
- Не ставте динаміки в місця, з яких вони можуть впасти. Не тримайте біля динаміків цінні речі.
- У тильній частині корпусу є отвір для тепловідведення. Для ефективного тепловідведення, переконайтеся, що позаду є достатньо місця, і не ставте на пристрій предмети. Через перегрів у пристрої може виникнути несправність.

Якщо зображення на екрані телевізора або комп'ютера зазнає магнітних спотворень

Хоча система оснащена магнітним екрануванням, зображення на деяких телевізорах або екранах комп'ютерних моніторів іноді може спотворюватися в результаті дії магнітного поля. У таких випадках вимкніть живлення телевізора або персонального комп'ютера та увімкніть його знову через 15 – 30 хвилин. У випадку з комп'ютером перед вимкненням необхідно зберегти дані.
Якщо покращення не сталося, розмістіть систему далі від телевізора або персонального комп'ютера. Крім того, переконайтеся, що поблизу телевізора або персонального комп'ютера немає предметів, в яких присутні магніти, таких як стійки для аудіокасет або дисків, підставки для телевізора, іграшки тощо. Вони можуть створювати магнітне поле та спотворювати зображення через взаємодію із системою.

Якщо виникли запитання або проблеми із системою, не описані в цій інструкції, зверніться за допомогою до найближчого дилера компанії Sony.

Підключення акустичної системи

1 Підключіть до акустичної системи адаптер мережного живлення. (Див. мал. A)

Примітки
- Використовуйте адаптер мережного живлення тільки з комплекту постачання. Щоб уникнути пошкодження динаміків, не користуйтеся будь-яким іншим адаптером мережного живлення.
- Перед використанням пристрою обов'язково увімкніть перемикач на верхній частині адаптера мережного живлення.
- Якщо перемикач адаптера мережного живлення вимкнений, пристрій не увімкнеться.

Полярність штекера

2 Підключіть лівий динамік до джерела сигналу. (Див. мал. B)
Якщо система приєднана до монофонічного гнізда радіоприймача тощо, можливо, звук буде відтворюватися лише через лівий динамік. У такому випадку скористайтеся додатковим штепселем Sony PC- 236MS. Звук буде відтворюватися через обидва динаміки.

Щоб приєднати до стереогнізда телефонного типу для навушників
Використовуйте додатковий штепсель PC-234S або з'єднувальний кабель RK-G138.

Примітка
Щоб переключати INPUT1 та INPUT2, використовуйте перемикач ON/OFF приєднаного до динаміків пристрою.

Прослуховування звуку

(див. мал. C)

Спочатку зменште гучність лівого динаміка. Перш ніж підключати динаміки до виходу для навушників, слід зменшити рівень гучності підключеного компонента.

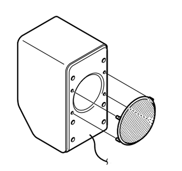
1 Натисніть перемикач POWER (⊏ ON).
Засвітиться індикатор живлення.

2 Відрегулюйте гучність за допомогою регулятора VOLUME.
Під час підключення до виходу для навушників також відрегулюйте рівень гучності підключеного компонента.
Після прослуховування натисніть перемикач POWER (⊓ OFF).
Індикатор живлення згасне.

Примітка
Вимкніть функцію MEGA BASS або BASS BOOST (Walkman тощо) оскільки це може викликати спотворення звуку.

3 Використання навушників
Приєднайте навушники до гнізда PHONES.

Використання динаміків без решітки
Решітку динаміка можна зняти. Зняту решітку динаміка можна прикріпити на тильній стороні динаміків.



Усунення несправностей

Якщо у вас з'являться проблеми з акустичною системою, прочитайте наведений нижче список і застосуйте запропоновані заходи. Якщо проблема не зникне, зверніться до найближчого дилера компанії Sony.

Акустична система не відтворює звук.
- Переконайтеся, що всі з'єднання виконано належним чином.
- Переконайтеся, що гучність на лівому динаміку та підключеному пристрої відрегульована належним чином.
- Перевірте, чи приєднані навушники. Якщо так, від'єднайте їх.

Звук спотворений.
- Спробуйте зменшити рівень гучності на підключеному компоненті. Або, якщо приєднаний компонент має функцію підсилення низьких частот, вимкніть її.
- Поверніть регулятор VOLUME на цьому пристрої, щоб зменшити рівень гучності.

На виході акустичної системи чути дзижчання або шум.
- Переконайтеся, що всі з'єднання виконано належним чином.
- Переконайтеся, що жодний із аудіо компонентів не розташований надто близько до телевізора.

Звук раптово зник.
Переконайтеся, що всі з'єднання виконано належним чином.

Яскравість індикатора живлення є нестабільною.
Яскравість індикатора живлення може стати нестабільною, коли гучність збільшено. Це не є несправністю.

Технічні характеристики

Секція динаміка

Тип корпусу	Повний діапазон, фазоінвертор, магнітне екранування
Акустична система	57 мм (діаметр) Опір 8 Ω
Номінальна вхідна потужність	3 Вт

Секція підсилювача (лівий динамік)

Номінальна вихідна потужність	3,5 Вт + 3,5 Вт (сумарний коефіцієнт гармонік 10 %, 1 кГц, 8 Ω)
Функція Bass boost	Функція MEGA BASS
Вхід	Вхідний шнур, оснащений стерео міні-штекером (2 м) x 1 Міні-стереороз'єм x 1
Вхідний опір	4,7 кΩ (при 1 кГц)
Вихід	Міні-стереороз'єм x 1 (PHONES)

Загальні

Живлення	джерело постійного струму 9 В (адаптер мережного живлення з комплекту постачання)
Розміри (ш/в/г)	прибл. 84 x 176 x 130 мм (3 3/8 x 7 x 5 1/8 дюйма)
Маса	(лівий) 610 г (1 фунт 6 унцій), (правий) 560 г (1 фунт 4 унції)

Аксесуари, що входять до комплекту
Адаптер мережного живлення (1)
Інструкція з експлуатації (1)

Додаткові аксесуари
З'єднувальний кабель RK-G129, RK-G136, RK-G138
Штепсель PC-234-S, PC-236MS

Конструкцію та технічні характеристики може бути змінено без повідомлення.